

SYMBOLS ON PRODUCT

-  Warning or Caution
-  Wear Approved Eye Protection
-  NOT insulated - Will NOT protect against electric shock
-  Read Instructions

INSTRUCTIONS

CRIMPING TERMINALS (FIG. A)

1. Strip stranded copper wire to the terminal manufacturer's suggested length.
2. Insert stripped wire into the appropriate sized terminal, as designated by the terminal manufacturer.
3. Place wire and terminal into the appropriate cavity of the crimping dies (1), as indicated by the markings on the tool.
4. Line up the terminal so that the collar will be compressed by the crimping tool.
5. Squeeze the handles together until they release, indicating a complete crimp cycle.

NOTE: Once a crimping cycle has been started, the handles will not release until a complete crimp cycle has been achieved.

6. Remove the crimped assembly from the tool and verify that the terminal is securely crimped onto the wire.

ADJUSTING CRIMPING FORCE (FIG. B)

1. Make sure the tool is completely open.
2. Using a #2 Phillips screwdriver, remove the screw (2) holding the adjustment knob (3) in place.
3. Turn the adjustment knob to the desired setting, then replace and tighten the screw.
4. Test the tool's actuation and repeat steps 1 - 3 until the desired crimp force is achieved.

NOTE: As indicated by the "+" and "-" symbols, clockwise adjustment will increase crimping force, counterclockwise adjustment will reduce crimping force.

TIP: The lowest crimping force is achieved when the flat of the adjustment knob points between the Klein Tools logo and the center pivot (FIG. B).

CHANGING DIES

1. Using a #2 Phillips screwdriver, loosen the two screws (4) holding the top & bottom dies in place and remove the dies from the tool (FIG. C).
2. Insert new die set into tool until fully seated and re-tighten screws, taking care not to over-tighten.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

-  Advertencia o precaución
-  Use protección para ojos aprobada
-  SIN aislamiento - NO brinda protección contra choque eléctrico
-  Lea las instrucciones

INSTRUCCIONES

TERMINALES PARA PONCHADO (FIG. A):

1. Pele el cable de cobre trenzado hasta la longitud sugerida por el fabricante de la terminal.
2. Inserte el cable pelado en la terminal del tamaño correcto, según las indicaciones del fabricante de la terminal.
3. Coloque el cable y la terminal en la cavidad de las matrices ponchadoras (1) correcta, como lo indican las marcas en la herramienta.
4. Alinee la terminal de manera que la herramienta de ponchado comprima el collarín.
5. Presione ambos mangos hasta que queden juntos y se suelten, indicando un ciclo de ponchado completo.

NOTA: una vez que comience un ciclo de ponchado, los mangos no se podrán liberar hasta que se complete el ciclo de ponchado.

6. Retire el conjunto ponchado de la herramienta y verifique que la terminal esté firmemente ponchada en el cable.

AJUSTAR LA FUERZA DE PONCHADO (FIG. B):

1. Asegúrese de que la herramienta esté completamente abierta.
2. Con un desarmador de punta Phillips n.º 2, retire el tornillo (2) que sostiene la perilla de ajuste (3) en su lugar.
3. Gire la perilla de ajuste a la posición deseada, luego reemplace y ajuste el tornillo.
4. Pruebe el funcionamiento de la herramienta y repita los pasos 1 a 3 hasta que alcance la fuerza de ponchado deseada.

NOTA: Como indican los símbolos "+" y "-", el ajuste en sentido a las agujas del reloj aumentará la fuerza de ponchado y el ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj reducirá la fuerza de ponchado.

SUGERENCIA: La fuerza de ponchado menor se logra cuando la parte plana de la perilla de ajuste apunte en medio del logotipo de Klein Tools y el pivote central (FIG. B).

MATRICES CAMBIANTES

5. Con un desarmador de punta Phillips n.º 2, afloje los dos tornillos (4) que sujetan las matrices superior e inferior en su lugar y retire las matrices de la herramienta (FIG. C).
6. Inserte el nuevo juego de matrices en la herramienta hasta que esté completamente asentado y vuelva a ajustar los tornillos, tenga cuidado de no ajustar excesivamente.

SYMBOLS SUR LE PRODUIT

-  Avertissement ou mise en garde
-  Porter une protection oculaire approuvée
-  NON ISOLÉ; NE PROTÈGE PAS contre les chocs électriques
-  Lire les instructions

INSTRUCTIONS

SERTISSAGE DES BORNES (FIG. A)

1. Dénudez le fil de cuivre multibrin à la longueur suggérée par le fabricant de la borne.
2. Insérez l'extrémité dénudée du fil dans la borne de la taille appropriée, comme indiqué par le fabricant de la borne.
3. Placez le fil et la borne dans la cavité appropriée des matrices de sertissage (1), comme l'indiquent les marques sur l'outil.
4. Alignez la borne de manière à ce que le collier soit comprimé par l'outil à sertir.
5. Serrez les poignées fermement jusqu'à ce qu'elles se relâchent, ce qui indique que le cycle de sertissage est complet.

REMARQUE: Une fois le sertissage commencé, les poignées ne se relâchent pas tant que le cycle n'est pas terminé.

6. Retirez l'assemblage serti de l'outil pour vérifier que la borne est solidement sertie sur le fil.

RÉGLAGE DE LA FORCE DE SERTISSAGE (FIG. B)

1. Assurez-vous que l'outil est complètement ouvert.
2. À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme n° 2, retirez la vis (2) qui maintient le bouton d'ajustement (3) en place.
3. Tournez le bouton d'ajustement jusqu'au réglage désiré, puis remplacez et serrez la vis.
4. Testez l'actionnement de l'outil et répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à l'obtention de la force de sertissage désirée.

REMARQUE: Comme l'indiquent les symboles « + » et « - », le réglage dans le sens horaire augmente la force de sertissage et le réglage dans le sens antihoraire réduit la force de sertissage.

CONSEIL: On obtient la force de sertissage la plus faible lorsque le côté plat du bouton d'ajustement est orienté vers l'espace entre le logo Klein Tools et le pivot central (FIG. B).

CHANGEMENT DE MATRICES

5. À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme n° 2, desserrez les deux vis (4) qui maintiennent les matrices supérieure et inférieure en place, puis retirez les matrices de l'outil (FIG. C).
6. Insérez le nouveau jeu de matrices dans l'outil jusqu'à ce qu'il soit bien en place et resserrez les vis, sans trop serrer.

INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

RATCHETING FERRULE CRIMPERS PINZA PONCHADORA DE FÉRULAS PINCE À SERTIR À CLIQUET POUR VIOLES

FIG. A

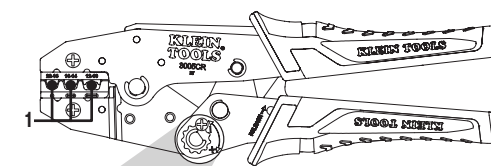


FIG. B

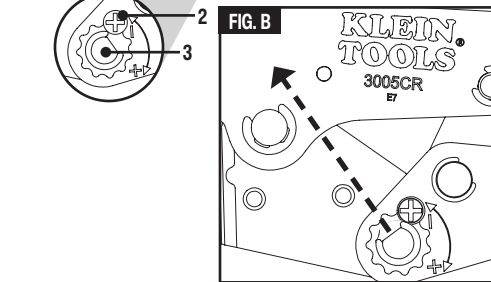
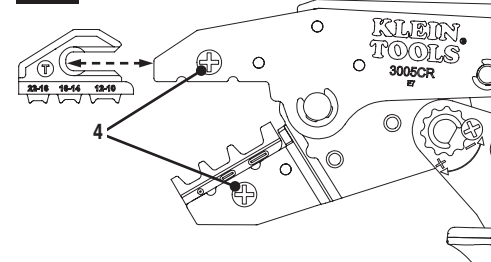


FIG. C



CUSTOMER SERVICE SERVICIO AL CLIENTE SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676

customerservice@kleintools.com
www.kleintools.com